2025/1540

25.7.2025.

PADOMES LĒMUMS (ES) 2025/1540

(2025. gada 18. jūlijs),

ar ko groza Lēmumu 2013/488/ES par drošības noteikumiem ES klasificētas informācijas aizsardzībai

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 240. panta 3. punktu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2009/937/ES (2009. gada 1. decembris), ar ko pieņem Padomes reglamentu ([1]), un jo īpaši tā 24. pantu,

tā kā:

(1) Padomes Lēmuma 2013/488/ES ([2]) B papildinājumā ir iekļauta drošības klasifikāciju atbilstības tabula.

(2) Lēmuma 2013/488/ES C papildinājumā ir iekļauts valsts drošības iestāžu (VDI) saraksts.

(3) 2025. gada 14. aprīlī Beļģija paziņoja Padomes Ģenerālsekretariātam par izmaiņām savās drošības klasifikācijās. Ar minētajām izmaiņām Beļģijā tiek ieviests papildu, ceturtais klasifikācijas līmenis "RESTREINT (Loi 11.12.1998.) – BEPERKT (Wet 11.12.1998.)".

(4) Beļģija 2025. gada 12. jūnijā paziņoja Padomes Ģenerālsekretariātam par izmaiņām savā VDI attiecībā uz VDI kontaktinformāciju un kompetento ministriju.

(5) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Lēmums 2013/488/ES,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 2013/488/ES B papildinājumu un C papildinājumu aizstāj ar tekstu, kas iekļauts attiecīgi šā lēmuma I un II pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2025. gada 18. jūlijā

Padomes vārdā –

priekšsēdētāja

M. BJERRE

([1]) OV L 325, 11.12.2009., 35. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2009/937/oj.
([2]) Padomes Lēmums 2013/488/ES (2013. gada 23. septembris) par drošības noteikumiem ES klasificētas informācijas aizsardzībai (OV L 274, 15.10.2013., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2013/488/oj).

I PIELIKUMS

B papildinājums

DROŠĪBAS KLASIFIKĀCIJU ATBILSTĪBA

ES	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Beļģija	TRÈS SECRET (Loi 11.12.1998.). ZEER GEHEIM (Wet 11.12.1998.).	SECRET (Loi 11.12.1998.). GEHEIM (Wet 11.12.1998.).	CONFIDENTIEL (Loi 11.12.1998.). VERTROUWELIJK (Wet 11.12.1998.).	RESTREINT (Loi 11.12.1998.). BEPERKT (Wet 11.12.1998.).
Bulgārija	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Čehija	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Dānija	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Vācija	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS ([1]) VERTRAULICH	VS - NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Igaunija	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Īrija	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Grieķija	Άκρως Απόρρητο Abr: ΑΑΠ	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
Spānija	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Francija	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE ([2a])	SECRET SECRET DÉFENSE ([2a])	CONFIDENTIEL DÉFENSE ([2a]), ([2b])	nota ([2c]) below
Horvātija	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO

ES	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Itālija	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Kipra	Άκρως Απόρρητο Abr: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
Latvija	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Lietuva	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luksemburga	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Ungārija	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!
Malta	L-Ogħla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted [3]
Nīderlande	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Austrija	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Polija	Ściśle Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugāle	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Rumānija	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Slovēnija	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Slovākija	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené

ES	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Somija	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLINEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Zviedrija	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig

([1]) Vācija VS = *Verschlusssache*.

([2a]) Ar informāciju, ko Francija sagatavojusi pirms 2021. gada 1. jūlija un kas klasificēta kā "*TRÈS SECRET DÉFENSE*", "*SECRET DÉFENSE*" un "*CONFIDENTIEL DÉFENSE*", turpina rīkoties un to aizsargāt attiecīgi "*TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET*", "*SECRET UE/EU SECRET*" un "*CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL*" līdzvērtīgā līmenī.

([2b]) Francija ar "*CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL*" informāciju rīkojas un to aizsargā atbilstīgi "*SECRET*" informācijas aizsardzībai paredzētiem Francijas drošības pasākumiem.

([2c]) Francija savā valsts sistēmā nelieto klasifikāciju "*RESTREINT*". Francija ar "*RESTREINT UE/EU RESTRICTED*" informāciju rīkojas un to aizsargā tikpat stingri, kā noteikts Eiropas Savienības Padomes drošības noteikumu standartos un procedūrās.

([3]) Malta var pārmaiņus izmantot marķējumu gan maltiešu, gan angļu valodā.

II PIELIKUMS

C papildinājums

VALSTS DROŠĪBAS IESTĀŽU (VDI) SARAKSTS

BEĻĢIJA *Autorité Nationale de Sécurité/Nationale Veiligheidsoverheid* *SPF Justice / FOD Justitie* *Rue des Petits Carmes, 15* *1000 Bruxelles* E-pasts: info@nvo-ans.be	IGAUNIJA Valsts drošības iestādes departaments Igaunijas Ārējās izlūkošanas dienests *Rahumäe tee 4B* *11316 Tallinn* Tālr. +372 693 9211 Fakss +372 693 5001 E-pasts: nsa@fis.gov.ee
BULGĀRIJA Valsts Komisija informācijas drošības jautājumos *4 Kozloduy Str.* *1202 Sofia* Tālr. + 359 29333600 Fakss + 359 29873750 E-pasts: dksi@government.bg Tīmekļa vietne: www.dksi.bg	ĪRIJA Valsts drošības iestāde Ārlietu un tirdzniecības departaments *76 - 78 Harcourt Street* *Dublin 2* *D02 DX45 Ireland* 1. tālr.: + 353 1 4082842 2. tālr.: + 353 1 4082724 E-pasts: nsa@dfa.ie
ČEHIJA *Národní bezpečnostní úřad* (Valsts drošības iestāde) *Na Popelce 2/16* *150 06 Praha 56* Tālr. + 420 257283335 Fakss + 420 257283110 E-pasts: oms@nbu.cz Tīmekļa vietne: www.nbu.cz	GRIEĶIJA *Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ)* *Διεύθυνση Ασφαλείας και Αντιπληροφοριών* *ΣΤΓ 1020 -Χολαργός (Αθήνα)* *Ελλάδα* Tālr.: + 30 2106572045 (*ώρες γραφείου*) + 30 2106572009 (*ώρες γραφείου*) Fakss: + 30 2106536279 + 30 2106577612 Grieķijas valsts aizsardzības ģenerālštābs (*HNDGS*) Pretizlūkošanas un drošības direktorāts (VDI) *227-231 HOLARGOS* *STG 1020 ATHENS* Tālr. + 30 2106572045 + 30 2106572009 Fakss + 30 2106536279 + 30 2106577612

DĀNIJA
Politiets Efterretningstjeneste
(Dānijas Drošības izlūkošanas dienests)
Klausdalsbrovej 1
2860 Søborg
Tālr. + 45 45 15 90 07
Fakss + 45 45 15 01 90
Forsvarets Efterretningstjeneste
(Dānijas Drošības izlūkošanas dienests)
Kastellet 30
2100 Copenhagen Ø
Tālr. + 45 33325566
Fakss + 45 33931320

SPĀNIJA
Autoridad Nacional de Seguridad
Oficina Nacional de Seguridad
Calle Argentona, 30
28023 Madrid
Tālr. + 34 913725000
Fakss + 34 913725808
E-pasts: nsa-sp@areatec.com

VĀCIJA
Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat
Section ÖS II 5
Alt-Moabit 140
D-10557 Berlin
Tālr. + 49 30186810
Fakss + 49 30186811441
1. e-pasts: OESII5@bmi.bund.de
2. e-pasts: PersGS@bmi.bund.de

FRANCIJA
Secrétariat général de la défense et de la sécurité nationale
Sous-direction Protection du secret (SGDSN/PSD)
51 Boulevard de la Tour-Maubourg
75700 Paris 07 SP
Tālr. + 33 171758177
Fakss + 33 171758200

HORVĀTIJA
Valsts drošības padomes birojs
Horvātijas VDI
Jurjevska 34
10000 Zagreb
Croatia
Tālr. + 385 14681222
Fakss + 385 14686049
E-pasts: NSACroatia@uvns.hr
Tīmekļa vietne: www.uvns.hr

LUKSEMBURGA
Autorité nationale de Sécurité
Boîte postale 2379
1023 Luxembourg
Tālr. + 352 24782210 centrālais
Tālr. + 352 24782253 tiešais
Fakss + 352 24782243

ITĀLIJA

Presidenza del Consiglio dei Ministri

Dipartimento Informazioni per la Sicurezza (DIS)

Ufficio Centrale per la Segretezza (UCSe)

Via Galilei, 32

00185 Roma

Tālr. + 39 06478601

Fakss + 39 064885273

E-pasts: nsa.ita@alfa.gov.it

UNGĀRIJA

Nemzeti Biztonsági Felügyelet

(Ungārijas Valsts drošības iestāde)

1024 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 11/B

Pasta adrese: *1399 Budapest, Pf.* 710/50 Tālr.

Tālr.: + 36-1/391-1862

Fakss: + 36-1/391-1889

E-pasts: nbf@nbf.hu

Website: www.nbf.hu

KIPRA

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ

ΕΘΝΙΚΗ ΑΡΧΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΑΑ)

Υπουργείο Άμυνας

Λεωφόρος Στροβόλου 172-174, 1432

Λευκωσία

Ταχυδρομικός Κώδικας: 2048

Tālr.: + 357 22807569, + 357 22807643, + 357 22807764

Fakss: + 357 22302351

E-pasts: cynsa@mod.gov.cy

Aizsardzības ministrija

Ministra Militārais štābs

Valsts drošības iestāde (VDI)

172-174 Strovolou Avenue, 1432

Nicosia

Pasta indekss: 2048

Tālr. + 357 22807569, + 357 22807643, + 357 22807764

Fakss + 357 22302351

E-pasts: cynsa@mod.gov.cy

MALTA

Iekšlietu un valsts drošības ministrija

P.O. *Box 146*

MT-Valletta

Tālr. + 356 21249844

Fakss + 356 25695321

LATVIJA

Valsts drošības iestāde

Latvijas Republikas Satversmes aizsardzības birojs

P.O. Box 286

LV-1001 Riga

Tālr. + 371 67025418

E-pasts: ndi@sab.gov.lv

NĪDERLANDE

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties

Postbus 20010

2500 EA Den Haag

Tālr. + 31 703204400

Fakss + 31 703200733

Ministerie van Defensie

Beveiligingsautoriteit

Postbus 20701

2500 ES Den Haag

Tālr. + 31 703187060

Fakss + 31 703187522

LIETUVA

Lietuvos Respublikos paslapčių apsaugos koordinavimo komisija

(Lietuvas Republikas Noslēpumu aizsardzības koordinācijas komisija Valsts drošības iestāde)

Pilaitės ave. 19

LT-06264 Vilnius

Tālr. + 370 5 706 66128

Fakss +370 706 66700

E-pasts: nsa@vsd.lt

AUSTRIJA

Informationssicherheitskommission

Bundeskanzleramt

Ballhausplatz 2

1010 Wien

Tālr. + 43 1 53115 202594

Fakss + 43 1 53109 202594

E-pasts: isk@bka.gv.at

POLIJA

Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego – ABW

(Iekšējās drošības aģentūra)

2A Rakowiecka St.

00-993 Warszawa

Tālr. + 48 225857663

Fakss: + 48 225858509

E-pasts: nsa@abw.gov.pl

Tīmekļa vietne: www.abw.gov.pl

SLOVĀKIJA

Národný bezpečnostný úrad

(Valsts drošības iestāde)

Budatínska 30

851 06 Bratislava

Tālr. + 421 2 6869 1111

Fakss + 421 2 6869 1700

E-pasts: podatelna@nbu.gov.sk

Tīmekļa vietne: www.nbu.gov.sk

PORTUGĀLE

Presidência do Conselho de Ministros

Autoridade Nacional de Segurança

Rua da Junqueira, 69

1300-342 Lisboa

Tālr. + 351 213031710

Fakss + 351 213031711

SOMIJA

Valsts drošības iestāde

Ārlietu ministrija

P.O. Box 453

FI-00023 valdība

Tālr. + 358 9 16055890

E-pasts: NSA@formin.fi

RUMĀNIJA

Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat – Rumānijas VDI – ORNISS

Klasificētās informācijas valsts reģistra birojs

Strada Mureș nr. 4

012275 Bucharest

Tālr. + 40 212075114

Fakss: + 40 212240714

E-pasts: nsa.romania@nsa.ro

Tīmekļa vietne: www.orniss.ro

ZVIEDRIJA

Ārlietu ministrija

Zviedrijas Valsts drošības iestāde

103 39 Stockholm

Tālr. + 46 8 405 10 00

E-pasts: ud-nsa@gov.se

SLOVĒNIJA *Urad Vlade RS za varovanje tajnih podatkov* *Šmartinska 152* *1000 Ljubljana* Tālr. + 386 147817570 Fakss + 386 14781399 E-pasts: gp.uvtp@gov.si	